



## ELŐLAP AZ ELŐTERJESZTÉSEKHEZ

AZ ELŐTERJESZTÉS CÍME **Biatorbágy Város Önkormányzata 2021. évi költségvetését érintő kérdésekről**

MELLÉKLETEI:

- Biatorbágyi Családsegítő Központ kérelme
- Biatorbágyi Karikó János Könyvtár kérelme

AZ ELŐTERJESZTÉST TÁRGYALJA: **Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete**

ÜLÉS TÍPUSA: **nyílt**

ÜLÉS IDŐPONTJA: 2021. november 25.

AZ ELŐTERJESZTÉST VÉLEMÉNYEZI: Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság

MEGHÍVOTTAK:

A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK: Biatorbágyi Családsegítő Központ

Szervezési Osztály

Pénzügyi Osztály

ELŐTERJESZTŐ: Tarjáni István polgármester

AZ ELŐTERJESZTÉST ÖSSZEÁLLÍTOTTA: Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető

AZ ELŐTERJESZTÉST ELLENŐRIZTE: dr. Hajdu Boglárka jegyző

2021. november 24.



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A • Telefon: 06 23 310-174/112 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

### Előterjesztés

#### **Biatorbágy Város Önkormányzata 2021. évi költségvetését érintő kérdésekről**

Biatorbágy Város Képviselő- testülete Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottsága 2021. november 23-i ülésen tárgyalta a Biatorbágy Város Önkormányzata 2021. évi költségvetését érintő kérdésekről szóló előterjesztést.

#### ***A tárgyalás során az alábbi módosítások kerültek átvezetésre az előterjesztésen:***

***1., Bolha-hegyi zöldhulladék lerakó kialakítása***

kérdéskörnél a bekerülési összeg – a tereprendezés díjának változása miatt – 5,3 mFt-ra módosul.

***2., A Fonyódliget üdülő falvizesedés kiváltó okok megszüntetése és az ezzel kapcsolatos tereprendezésről szóló határozati javaslatban, az előterjesztésben szereplő 5 mFt-os költséggel szemben 5 Ft-os költség szerepelt. A határozati javaslat javításra került.***

#### ***A fentiek értelmében az előterjesztés az alábbira módosul:***

### Előterjesztés

#### **Biatorbágy Város Önkormányzata 2021. évi költségvetését érintő kérdésekről,**

Biatorbágy Város Önkormányzat Polgármestere 1/2021. (III.11.) rendeletével elfogadta 2021. évi költségvetését.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2021. évi költségvetésének módosításához az alábbi egyedi intézményi kérések érkeztek:

***1., Biatorbágyi Családsegítő Központ költségvetés átcsoportosítási kérelme***

Tóth Attila a Biatorbágyi Családsegítő Központ intézményvezetője, azzal a kéréssel fordult a Képviselő-testület felé, hogy az intézményi költségvetés dologi kiadási közül 470.000 Ft-ot az intézményi felhalmozási kiadásokra átcsoportosíthasson.

A kérelem az előterjesztés mellékletét képezi.

## **2., Polgármesteri Kabinet költségvetési átcsoportosítási kérelem**

Sajnos a Covid 19 okozta veszélyhelyzet még 2021-ben is jelentősen befolyásolta az önkormányzat által év elején beállított rendezvényi, kommunikációs és városmarketing költségeket. Idén is jóval nagyobb hangsúlyt kellett fektetni az önkormányzat, a hivatal és az intézmények napi – heti rendszerességű veszélyhelyzeti feladatainak ellátására. A tervezettnél nagyobb összeget kellett fordítani a biatorbágyi polgárok gyors, pontos, megbízható tájékoztatására, (polgármesteri-, alpolgármesteri interjúk, egészségügyi felhívások, rászorulóknak megszólítása, oltási pont és oltási kampány), míg kevesebbet az egyéb olyan, a költségvetésben a testület által jóváhagyott, kabineti feladatokra mint például testvérvárosi kapcsolatok, utazások, települési rendezvények, évfordulók, jeles napok, szervezetfejlesztési képzések) Éppen a veszélyhelyzet miatt vált teljesíthetetlenné, maradt el például a Magyarok lenni szülőföldemen V. (ifjúsági témájú) konferencia, vagy a Gyergyóremete, Herbrechtingen, Alistál, Kiti látogatás.

A kommunikációs feladatok teljesítésében a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Kft. elsősorban a Völgyhíd Községi Televízió, a Biatorbágyi Online Körtéren, a városi online és offline hirdetési felületein keresztül volt megbízható partnere az önkormányzatnak, azonban a fent részletezett többletfeladatok a Kft. üzleti tervében nem szerepeltek, így támogatás sem kapcsolódott hozzá.

Mindezek okán kérjük, hogy a Társaságra áthárított feladatok forrásaként az önkormányzat kabineti költségvetéséből 6 millió forint átcsoportosításra és kifizetésre kerüljön a Média Kft részére, amely részben fedezete lehet a plusz feladatok ellátásának.

## **3., Biatorbágyi Karikó János Könyvtár költségvetés átcsoportosítási kérelme**

Uzonyi Edit, a Biatorbágyi Karikó János Könyvtár intézményvezetője, azzal a kéréssel fordult a Képviselő-testület felé, hogy az intézményi költségvetés dologi kiadási közül 150.000 Ft-ot az intézményi felhalmozási kiadásokra átcsoportosíthasson.

A kérelem az előterjesztés mellékletét képezi.

## **4., Forrás-projekt tanulmánytervéről szóló 235/2021. (IX.30.) Képviselő-testületi határozat végrehajtásához forrás biztosítása**

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 235/2021. (IX.30.) határozata a Forrás-projekt tanulmánytervéről felhatalmazta a polgármestert a tárgyban létesítmény koncepció terve alapján az I. ütemben megépíteni tervezett bölcsődei 4 csoport, valamint egy 300 adagos főzőkonyha és annak bölcsődei tálalókonyhája építési engedélyezési tervének elkészíttetésével. A határozat a feladat elvégzéséhez forrást nem rendelt, ezt pótolni szükséges.

A feladat elvégzéséhez szorosan kapcsolódik még az engedélyezési dokumentáció felülvizsgálata is.

Az engedélyezési tervek és azok felülvizsgálatának költsége bruttó 29.500.000 Ft, melyre az Önkormányzat általános tartalékkerete nyújt fedezetet.

## **5., Városgondnokság utcaseprő gép beszerzéséhez többletforrás biztosítása**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 2021. évi költségvetésében 5,6 mFt-ot biztosított utcaseprő gép beszerzésére. A gép beszerzése jelen időpontig még nem történt meg. Ennek oka, hogy megvártuk a BUBA biatorbágyi szakaszának átadását, mely üzemeltetése az Önkormányzat feladata. Olyan gép beszerzését tartjuk célszerűnek, mely a

közterületek mellett alkalmas a kerékpár út tisztántartására is. Ennek beszerzési ára bruttó 14 mFt, így 8,4 mFt további forrás biztosítására van szükség az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

#### **6., Bolha-hegyi zöldhulladék lerakó kialakítása**

A Forrás-projekt elindulása kapcsán az önkormányzati zöld hulladék lerakó áthelyezése vált szükségessé. Az új, ideiglenes zöldhulladéklerakó hely a Bolha-hegyen a 0202/1 hrsz-on kerül kialakításra, kb 5.000 nm-et leválasztva, melynek szükséges a körbekerítése és tereprendezése.

A terület szélén körbe 3 méter széles út kerül kialakításra, ami lehetővé teszi a gépjárművek közlekedését oly módon, hogy a zöldhulladék a lehető leghatékonyabban kerüljön deponálásra. A tereprendezés ára bruttó 2,9 mFt., a körbe kerítésére pedig bruttó 2,4 mFt-os ajánlat érkezett, mely 300 m kerítés és két kapu anyagköltségét, illetve felszerelésének munkadíját foglalja magában.

A feladat elvégzésére az önkormányzat általános tartalékkerete nyújthat fedezetet.

#### **7., Fonyódliget üdülő falvizesedés kiváltó okok megszüntetése és az ezzel kapcsolatos tereprendezés**

Az idei év műszaki felmérése során felmerült, hogy az üdülő falának ázását részben az ereszcsonnából, részben pedig az udvar fal felé lejtéséből odaérkező víz okozza.

A kiváltó ok megszüntetésére vízelvezető gödör ásása, kullé kavicsos feltöltés, dréncsövezés szükséges. Az előző feladatok elvégzése az udvar feltárásával jár, amiután tereprendezés szükséges. A várható költség bruttó 5 mFt, melyre az önkormányzat általános tartalékkerete nyújthat fedezetet.

Biatorbágy, 2021. november 24.

Tisztelettel:

Tarjáni István s.k.  
polgármester

1.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI.25.)határozata**

**Biatorbágyi Családsegítő Központ költségvetés átcsoportosítási kérelme**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágyi Családsegítő Központ intézményi költségvetésén belül átcsoportosítását támogatja az alábbiak szerint:

Intézményi dologi kiadások:	-470.000 Ft
Intézményi felhalmozási kiadások:	470.000 Ft

**Határidő:** 2021. november 30.

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Pénzügyi Osztály

2.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI.25.) határozata**

**Polgármesteri Kabinet költségvetési átcsoportosítási kérelme**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Kft. részére 6 mFt-os támogatást biztosít a 2021. évi többletfeladatok forrásaként a Polgármesteri Kabinet kommunikációs keretének terhére.

**Határidő:** 2021. november 30.

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Szervezési Osztály, Pénzügyi Osztály

3.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI.25.)határozata**

**Biatorbágyi Karikó János Könyvtár költségvetési átcsoportosítási kérelme**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágyi Karikó János Könyvtár intézményi költségvetésen belül átcsoportosítását támogatja az alábbiak szerint:

Intézményi dologi kiadások	-150.000 Ft
Intézményi felhalmozási kiadások	+150.000 Ft

**Határidő:** 2021. november 30.

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Pénzügyi Osztály

4.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI.25..) határozata**

**A Forrás-projekt tanulmánytervéről szóló 235/2021. (IX.30.) Képviselő-testületi határozat végrehajtásához forrás biztosítása**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 235/2021. (IX.30.) határozatában eldöntött Forrás-projekt tanulmánytervére, valamint a kapcsolódó engedélyezési dokumentáció felülvizsgálatára 29.500.000 Ft forrást biztosít, az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

**Határidő:** 2021. november 30.

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Műszaki Osztály

5.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI. 25. )határozata**

**Utcaseprő gép beszerzéséhez többletforrás biztosítása**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete utcaseprő gép beszerzéséhez 8,4 mFt többletforrást biztosít az Önkormányzat általános tartalékkerete terhére.

**Határidő:** 2021. december 15.

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Városgondnokság

6.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI:25.) határozata**

**Bolha-hegyi zöldhulladék lerakó kialakításáról**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Bolha-hegyi zöldhulladék lerakó kialakításához 5,3 mFt forrást biztosít az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

**Határidő:** 2021. december 15.

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Városgondnokság

7.

**Határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**/2021.(XI.25.) határozata**

**Fonyódliget üdülő falvizesedés kiváltó okok megszüntetése és az ezzel kapcsolatos tereprendezésről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a fonyódligeti üdülő falvizesedésének megszüntetésére, valamint az udvar tereprendezésére 5 mFt forrást biztosít az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

**Határidő:** 2021. december 15.

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Műszaki Osztály



Zimbra

czuczor.orsolya@biatorbagy.hu

---

**Kérelem****Feladó :** Tóth Attila <vezeto@csaladsegito.biatorbagy.hu>

P, 2021 nov. 05, 13:50

**Tárgy :** Kérelem**Címzett :** Czuczor Orsolya <czuczor.orsolya@biatorbagy.hu>

Tisztelt Képviselő Testület!  
Kedves Czuczor Orsolya!

Kérelmet szeretnénk benyújtani	2db porszívó	56.488.-Ft
(játsszóházi szőnyegek és az ügyfélfogadó tér és székek tisztítására)		
	1db automata kávéfőzőgép	120.000.-Ft
(tönkrement)		
	1 db kihúzható tárgyaló asztal	92.990.-Ft (amit
használunk nem funkcionál megfelelően és nem tárgyaló asztal)		
	8 db szék	199.920.-Ft
	vásárlására	<u>Σ 469.398.-Ft értékben.</u>

Kérelmezzük a T. Testületet, hogy hagyja jóvá kérelmünket és a dologi költségeken belül engedélyezzék az átcsoportosítást.

Tisztelettel:

Tóth Attila  
intézményvezető

---



BIATORBÁGYI KARIKÓ JÁNOS KÖNYVTÁR  
2051 Biatorbágy, Szabadság út 3.

Tel.: +36 23 310 028 • www.3konyvtar.hu  
konyvtar@biatv.hu • konyvtar@biatorbagy.hu

**Biatorbágy Város Önkormányzata**  
2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/A.

**Képviselő-testület**  
**részére**

**Tárgy: Kérelem tárgyi eszközök fejlesztésére és előirányzat módosításra**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Kérem, legyenek szívesek engedélyezni tárgyi eszköz fejlesztését, amely az intézményi előirányzat módosításával járna.

Az idei évben a Karikó János Könyvtár gyermekkönyvtári részlegét átalakítottuk a Nemzeti Művelődési Intézet által nyújtott támogatásból. A könyvek tárolására használt dobogó és az új könyvespolcok miatt a régi televíziónak és a tartószerkezetének már nem jutott hely. Viszont egy korszerűbb technikai berendezés, 1 db LED TV, amelynek súlya könnyű, a felnőttkönyvtári falon elhelyezhető lenne.

A **K312 Üzemeltetési anyagok beszerzése** sor, 51-es részletező kódjáról 150.000 Ft, azaz százötvenezer forint átvezetését kérem, a **K64 (BERUHÁZÁSOK/Egyéb tárgyi eszközök beszerzése)** sorra **118.110,-Ft** értékben, amely a televízió nettó értéke lenne.

A fenti tétel **31.890,-Ft** összegű 27%-os ÁFA értékét a **K67 (BERUHÁZÁSOK /Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó)** sor, 51-es részletező kódjára kérem átcsoportosítani.

**A beruházás mindösszesen bruttó 150.000 Ft értékben valósulna meg.**

**Kérem a Képviselő-testület támogatását.**

Biatorbágy, 2021. november 11.

  
  
Uzonyi Edit  
könyvtárvezető



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A • Telefon: 06 23 310-174/112 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

### **Az 1/2021. (III.11.) Biatorbágy Város Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló rendelet módosítása**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2021. évi költségvetési előirányzatainak módosításai az alábbiak miatt váltak szükségessé:

#### **1., Biatorbágyi Családsegítő Központ költségvetés átcsoportosítási kérelme**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25.) sz. határozatában a Biatorbágyi Családsegítő Központ intézményi költségvetésen belül átcsoportosítását támogatta az alábbiak szerint:

Intézményi dologi kiadások:	-470.000 Ft
Intézményi felhalmozási kiadások:	470.000 Ft

A döntés a költségvetési rendeleten átvezetésre kerül.

#### **2., Polgármesteri Kabinet költségvetési átcsoportosítási kérelme**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25..) sz.határozatában a Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Kft. részére 6 mFt-os támogatást biztosított a 2021. évi többletfeladatok forrásaként a Polgármesteri Kabinet kommunikációs keretének terhére.

A döntés a költségvetési rendeletet az alábbiak szerint módosítja:

Önkormányzat dologi kiadások	-6.000.000 Ft
Önkormányzat támogatások	+6.000.000 Ft

#### **3., Biatorbágyi Karikó János Könyvtár költségvetési átcsoportosítási kérelme**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25.) sz. határozatában a Biatorbágyi Karikó János Könyvtár intézményi költségvetésen belül átcsoportosítását támogatta az alábbiak szerint:

Intézményi dologi kiadások	-150.000 Ft
Intézményi felhalmozási kiadások	+150.000 Ft

A döntés a költségvetési rendeleten átvezetésre kerül.

#### **4., A Forrás-projekt tanulmánytervéről szóló 235/2021. (IX.30.) Képviselő-testületi határozat végrehajtásához forrás biztosítása**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25.) sz. határozatában a 235/2021. (IX.30.) határozatában eldöntött Forrás-projekt tanulmánytervére, valamint a kapcsolódó engedélyezési dokumentáció felülvizsgálatára 29.500.000 Ft forrást biztosított, az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

A döntés a költségvetési rendeletet az alábbiak szerint módosítja:

Önkormányzat tartalékok/általános tartalékkeret	-29.500.000 Ft
Önkormányzat felhalmozási kiadások	29.500.000 Ft

#### **5., Utcaseprő gép beszerzéséhez többletforrás biztosítása**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25.) sz. határozatában utcaseprő gép beszerzéséhez 8,4 mFt többletforrást biztosított az Önkormányzat általános tartalékkerete terhére.

A döntés végrehajtásához a költségvetési rendeleten az alábbi átvezetések szükségesek:

Önkormányzat tartalékok/általános tartalékkeret	-8.400.000 Ft
Önkormányzat felhalmozási kiadások	+8.400.000 Ft

#### **6., Bolha hegyi zöldhulladéklerakó kialakítása**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25.) sz. határozatában a Bolha-hegyi zöldhulladék lerakó kialakításához 5,3 mFt forrást biztosított az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

A döntés a költségvetési rendeleten az alábbiak szerint kerül átvezetésre:

Önkormányzat tartalékok/általános tartalékkeret	-5.300.000 Ft
---	---------------

Önkormányzat felhalmozási kiadások

+5.300.000 Ft

**7., Fonyódliget üdülő falvizesedés kiváltó okok megszüntetése és az ezzel kapcsolatos tereprendezésről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete ...../2021. (XI.25.) sz. határozatában a fonyódligeti üdülő falvizesedésének megszüntetésére, valamint az udvar tereprendezésére 5 mFt forrást biztosított az Önkormányzat általános tartalékkeretének terhére.

A döntés a költségvetési rendeletet az alábbiak szerint módosítja:

Önkormányzat tartalékkeret/általános tartalékok	- 5.000.000 Ft
Önkormányzat felhalmozási kiadások	+5.000.000 Ft